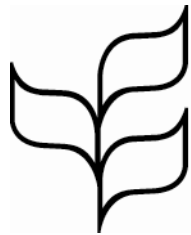




CBD



Конвенция о
биологическом
разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/X/18
29 October 2010

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Десятое совещание
Нагоя, Япония, 18-29 октября 2010 года
Пункт 4.8 повестки дня

X/18. Установление связи, просвещение и повышение осведомленности общественности и Международный год биоразнообразия

Конференция Сторон,

отмечая с признательностью добровольные взносы, предоставленные для программы работы по установлению связи, просвещению и осведомлению общественности в течение двухлетнего периода и для проведения Международного года биоразнообразия, и в особенности правительствами Испании, Канады, Нидерландов, Норвегии и Японии,

поздравляя и благодаря Стороны, правительства, организации и субъектов деятельности, которые отмечали Международный год биоразнообразия,

подчеркивая важное значение использования импульса, возникшего в области установления связи, просвещения и осведомления общественности благодаря проведению Международного года биоразнообразия, для поддержки Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и предложенного Организацией Объединенных Наций Десятилетия биоразнообразия в 2011-2020 годы,

признавая важное значение установления связи, просвещения и осведомления общественности для информирования субъектов деятельности о важности осуществления третьей цели Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола к ней по регулированию доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения и для обеспечения их активного участия,

1. *предлагает* Сторонам продолжать и улучшать мероприятия по установлению связи, просвещению и осведомлению общественности для

/...

стимулирования осведомленности и просвещения, используя цели, включенные в Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, структуру Программы действий и в соответствующих случаях предложенное Организацией Объединенных Наций Десятилетие биоразнообразия, при всемерном и эффективном участии всех субъектов деятельности, включая коренные и местные общины;

2. *предлагает* Сторонам, правительствам и соответствующим организациям учредить координационные центры и органы по осуществлению для реализации мероприятий по установлению связи, просвещению и осведомлению общественности на национальном, региональном и глобальном уровнях, как предлагается в приоритетном мероприятии 1 Программы работы, и сообщить Исполнительному секретарю об их учреждении;

3. *предлагает* Сторонам разработать и обеспечить расширенной поддержкой мероприятия по установлению связи, просвещению и осведомлению общественности, содействующие наращиванию потенциала для осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения;

4. *порукает* Исполнительному секретарю продолжать оказывать поддержку работе Сторон по установлению связи, просвещению и осведомлению общественности для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, его миссии и подзадач, используя 10 приоритетных мероприятий в Программе действий в качестве структуры, и в поддержку предложенному Организацией Объединенных Наций Десятилетию биоразнообразия;

5. *предлагает* Сторонам сотрудничать с Исполнительным секретарем, другими соответствующими организациями и субъектами деятельности, включая коренные и местные общины, и в том числе при содействии Неофициального консультативного комитета по инициативе установления связи, просвещения и осведомления общественности, в целях использования индикаторов и руководящих указаний, разработанных для методологий проведения обследований, а также инструментальных средств для организации национальных, региональных и субрегиональных оценок состояния осведомленности общественности о биоразнообразии и участия в проведении таких оценок;

6. *просит* представить данные результаты Исполнительному секретарю перед 11-м совещанием Конференции Сторон с целью установления приоритетов для Программы работы по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности на последующие двухлетние периоды и оказания поддержки работе в связи с предложенным Организацией Объединенных Наций на 2011-2020 годы Десятилетием биоразнообразия;

7. *предлагает* Сторонам и правительствам, международным организациям и другим соответствующим субъектам деятельности, включая коренные и местные общины, представить Исполнительному секретарю не позднее 31 марта 2011 года доклады о мероприятиях, проведенных по случаю Международного года биоразнообразия, для включения данных в официальный доклад, который будет представлен на 66-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;

8. *предлагает* Исполнительному секретарю провести оценку результатов Международного года биоразнообразия, используя Стратегию для Международного года в качестве основы, и сообщить о результатах оценки на 11-м совещании Конференции Сторон.